**สาขาวิชาภาษาเยอรมัน**

**(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2557)**

จำนวนหน่วยกิตรวมวิชาเฉพาะสาขา 72 หน่วยกิต

**1. โครงสร้างหลักสูตร**

สาขาวิชาภาษาเยอรมันเปิดสอนวิชาเฉพาะสาขาวิชาภาษาเยอรมัน ***แบบวิชาเอก-โท*** สำหรับนิสิต

ที่มีความรู้พื้นฐานภาษาเยอรมันที่เลือกเรียนเป็นวิชาเอก และเปิดสอนเป็น ***วิชาโท*** สำหรับนิสิตที่เรียนวิชาเอก

สาขาอื่นทั้งในคณะและนอกคณะที่เลือกเรียนเป็นวิชาโท ดังนี้

**1.1 โปรแกรมปกติ**

**1.1.1 แบบวิชาเอก-โท 72 หน่วยกิต**

**1) วิชาเอก 51 หน่วยกิต**

วิชาบังคับ 24 หน่วยกิต

วิชาเลือก 27 หน่วยกิต

**2) วิชาโท 21 หน่วยกิต**

นิสิตเอกสาขาวิชาภาษาเยอรมันที่เลือกเรียนแบบวิชาเอก-โท ต้องเลือกเรียนวิชาโทสาขาอื่นจากในคณะหรือนอกคณะอีกไม่น้อยกว่า 21 หน่วยกิต

**1.1.2 แบบวิชาโท สำหรับนิสิตวิชาเอกสาขาอื่นทั้งในคณะและนอกคณะ**

**21 หน่วยกิต**

วิชาบังคับ 12 หน่วยกิต

วิชาเลือก 9 หน่วยกิต

ทั้งนี้ นิสิตที่เรียนสาขาวิชาภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอกหรือวิชาโท ต้องลงทะเบียน

เรียนและสอบผ่านรายวิชาเลือกภาษาต่างประเทศ (หมวดการศึกษาทั่วไป) 2 รายวิชา ต่อไปนี้

2232101 ภาษาเยอรมัน 1 3 (2-3-4)

German I

2232102 ภาษาเยอรมัน 2 3 (2-3-4)

German II

**1.2 โปรแกรมเกียรตินิยม**

ผู้ที่เข้าศึกษาโปรแกรมเกียรตินิยมจะต้องผ่านการเรียนในชั้นปีที่ 1 ด้วยแต้มเฉลี่ยสะสม

ไม่ต่ำกว่า 3.75 และเรียนรายวิชาในหลักสูตรมาแล้วไม่น้อยกว่า 36 หน่วยกิต กรณีได้แต้ม

เฉลี่ยสะสมต่ำกว่า 3.75 แต่สูงกว่าเกณฑ์ของมหาวิทยาลัย คือ 3.50 ให้อยู่ในดุลยพินิจของ

คณะกรรมการบริหารคณะอักษรศาสตร์

นิสิตโปรแกรมเกียรตินิยมต้องสอบได้แต้มเฉลี่ยสะสมไม่ต่ำกว่า 3.60 หากไม่สามารถสอบ

ได้แต้มเฉลี่ยสะสม 3.60 ติดต่อกัน 2 ภาคการศึกษา ต้องย้ายไปเรียนโปรแกรมปกติโดย

สามารถนับหน่วยกิตรายวิชาเอกัตศึกษารายวิชาระดับบัณฑิตศึกษาในโปรแกรมเกียรตินิยม

เป็นหน่วยกิตของโปรแกรมปกติได้

**1.2.1 แบบวิชาเอก-โท 72 หน่วยกิต**

**1) วิชาเอก 51 หน่วยกิต**

วิชาบังคับ 24 หน่วยกิต

วิชาเลือก 27 หน่วยกิต

นิสิตต้องเรียนรายวิชาเอกัตศึกษาหรือรายวิชาระดับบัณฑิตศึกษา โดยความเห็นชอบ

ของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรปริญญาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาเยอรมัน รวม 12 หน่วยกิต

ปริญญานิพนธ์รวม 8 หน่วยกิต และเรียนรายวิชาเลือกอีก 7 หน่วยกิต

**2) วิชาโท 21 หน่วยกิต**

นิสิตที่เรียนสาขาวิชาภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอก ต้องเลือกเรียนวิชาโทสาขาอื่นที่เปิดสอน

ในคณะหรือนอกคณะ 21 หน่วยกิต

ทั้งนี้ นิสิตต้องลงทะเบียนเรียนและสอบผ่านรายวิชาเลือกภาษาต่างประเทศ (หมวดการศึกษาทั่วไป) 2 รายวิชาต่อไปนี้

2232101 ภาษาเยอรมัน 1 3 (2-3-4)

German I

2232102 ภาษาเยอรมัน 2 3 (2-3-4)

German II

**2. รายวิชา**

**2.1 โปรแกรมปกติ**

**2.1.1 แบบวิชาเอก-โท 72 หน่วยกิต**

**2.1.1.1 วิชาเอก 51 หน่วยกิต**

**วิชาบังคับ 24 หน่วยกิต**

2232209 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1 3 (2-3-4)

Advanced German I

2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2 3 (2-3-4)

Advanced German II

2232214 การเขียนเยอรมัน 1 3 (3-0-6)

German Writing I

2232250 เยอรมนีในปัจจุบัน 3 (3-0-6)

Present Day Germany

2232312 การอ่านบทวรรณกรรมเยอรมัน 3 (3-0-6)

Reading of German Literary Texts

2232350 ปริทัศน์อารยธรรมเยอรมัน 3 (3-0-6)

Introduction to German Civilization

2232356[[1]](#footnote-1)\* ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม 3 (3-0-6)

Introduction to German Literature from

the Enlightenment to the Romantic Period

2232383 วากยสัมพันธ์ภาษาเยอรมัน 3 (3-0-6)

German Syntax

**วิชาเลือก 27 หน่วยกิต**

2232211 การแปลเยอรมันเบื้องต้น 3 (3-0-6)

Introduction to German Translation

2232313 การอ่านบทอ่านเยอรมันที่ไม่ใช่วรรณกรรม 3 (3-0-6)

Reading of German Non-Literary Texts

2232314 การเขียนเยอรมัน 2 3 (3-0-6)

German Writing II

2232317 ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 1 3 (3-0-6)

German for Tourism I

2232324 ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันศึกษา 3 (3-0-6)

Introduction to German Literary Study

2232325 วรรณกรรมร้อยแก้วเยอรมัน 3 (3-0-6)

German Literary Prose

2232326 ร้อยกรองเยอรมัน 3 (3-0-6)

German Poetry

2232332 ไวยากรณ์เยอรมัน 3 (3-0-6)

German Grammar

2232333 ภาษาเยอรมันจากสื่อโสตทัศน์ 3 (3-0-6)

German from Audio-Visual Media

2232334 ภาษาเยอรมันธุรกิจ 1 3 (3-0-6)

German for Business I

2232357[[2]](#footnote-2)\* ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคธรรมชาตินิยมถึง 3 (3-0-6)

ศตวรรษที่ 20

Introduction to German Literature from

the Naturalism Period to the 20th Century

2232381 การแปลเยอรมัน-ไทย 3 (3-0-6)

Translation: German-Thai

2232382 การแปลไทย-เยอรมัน 3 (3-0-6)

Translation: Thai- German

2232409 ภาษาศาสตร์เยอรมันเบื้องต้น 3 (3-0-6)

Introduction to German Linguistics

2232417 ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 2 3 (3-0-6)

German for Tourism II

2232427 บทละครเยอรมัน 3 (3-0-6)

German Drama

2232434 ภาษาเยอรมันธุรกิจ 2 3 (3-0-6)

German for Business II

2232453 ภาษาเยอรมันปัจจุบัน 3 (3-0-6)

German Today

2232456 การสนทนาภาษาเยอรมันขั้นสูง 3 (3-0-6)

Advanced German Conversation

2232468 วรรณกรรมเยาวชนเยอรมัน 3 (3-0-6)

German Children and Youth Literature

2232478 การศึกษาอิสระ 3 (1-6-2)

Independent Study

2232482 การศึกษาเฉพาะเรื่องทางภาษา วรรณคดี 3 (3-0-6)

และวัฒนธรรมเยอรมัน

Selected Study in German Language Literature

and Culture

2232494วรรณกรรมเยอรมันสมัยใหม่ 3 (3-0-6)

Modern German Literature

2232495นักประพันธ์เอกเยอรมัน 3 (3-0-6)

Major German Author

2232496[[3]](#footnote-3)\* วรรณกรรมเยอรมันเฉพาะยุคสมัย 3 (3-0-6)

Selected German Literary Period

**2.1.1.2 วิชาโท 21 หน่วยกิต**

นิสิตที่เรียนสาขาวิชาภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอก ต้องเลือกเรียนวิชาโทสาขาอื่นที่เปิด

สอนในคณะหรือนอกคณะอีก 21 หน่วยกิต

**2.2 แบบวิชาโท 21 หน่วยกิต**

สำหรับนิสิตวิชาเอกสาขาอื่นทั้งในคณะและนอกคณะ ที่เลือกเรียนภาษาเยอรมันเป็นวิชาโทให้เลือก

เรียนจากรายวิชาต่อไปนี้

**วิชาบังคับ** **12 หน่วยกิต**

2232209 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1 3 (2-3-4)

Advanced German I

2232210ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2 3 (2-3-4)

Advanced German II

2232214การเขียนเยอรมัน 1 3 (3-0-6)

German Writing I

2232250เยอรมนีในปัจจุบัน 3 (3-0-6)

Present Day Germany

**วิชาเลือก 9 หน่วยกิต**

ให้เลือกจากรายวิชาต่อไปนี้

2232211การแปลเยอรมันเบื้องต้น 3 (3-0-6)

Introduction to German Translation

2232312การอ่านบทวรรณกรรมเยอรมัน 3 (3-0-6)

Reading of German Literary Texts

2232313การอ่านบทอ่านเยอรมันที่ไม่ใช่วรรณกรรม 3 (3-0-6)

Reading of German Non-Literary Texts

2232317ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 1 3 (3-0-6)

German for Tourism I

2232334ภาษาเยอรมันธุรกิจ 1 3 (3-0-6)

German for Business I

2232350ปริทัศน์อารยธรรมเยอรมัน 3 (3-0-6)

Introduction to German Civilization

**2.2 โปรแกรมเกียรตินิยม**

**2.1 แบบวิชาเอก-โท 72 หน่วยกิต**

**2.1.1 วิชาเอก 51 หน่วยกิต**

วิชาบังคับ 24 หน่วยกิต

เรียนวิชาเหมือนกับในโปรแกรมปกติ

วิชาเลือก 27 หน่วยกิต

เรียนวิชาเลือกเหมือนกับในโปรแกรมปกติจำนวน 7 หน่วยกิต และเรียนรายวิชาเอกัต

ศึกษาหรือรายวิชาระดับบัณฑิตศึกษาโดยความเห็นชอบของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรปริญญา

บัณฑิต สาขาวิชาภาษาเยอรมัน และปริญญานิพนธ์ รวม 20 หน่วยกิต

2232591 เอกัตศึกษา 1 3 (1-6-2)

Independent Study I

2232592 เอกัตศึกษา 2 3 (1-6-2)

Independent Study II

2232593 เอกัตศึกษา 3 3 (1-6-2)

Independent Study III

2232594 เอกัตศึกษา 4 3 (1-6-2)

Independent Study IV

2232597 ปริญญานิพนธ์ 1 4 หน่วยกิต

Senior Project I

2232598 ปริญญานิพนธ์ 2 4 หน่วยกิต

Senior Project II

**2.1.2 วิชาโท 21 หน่วยกิต**

นิสิตที่เรียนสาขาวิชาภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอก ต้องเลือกเรียนวิชาโทสาขาอื่นที่เปิดสอนในคณะหรือนอกคณะ 21 หน่วยกิต

**คำอธิบายรายวิชา**

2232101 ภาษาเยอรมัน 1 3 (2-3-4)

การปรับและเพิ่มเติมความรู้ภาษาเยอรมัน เน้นการใช้ทักษะภาษาเยอรมัน

ทั้ง 4 ด้าน คือ อ่าน พูด ฟัง เขียน ฝึกทักษะการบรรยายและแสดงความคิดเห็น

ในหัวข้อต่าง ๆ เป็นภาษาเยอรมัน

German I

GER I

Enhancement of the students’ knowledge of German; emphasis

on the use of German in the four skills: reading, speaking, listening,

writing; practice in describing and expressing opinions in different

topics in German.

2232102 ภาษาเยอรมัน 2 3 (2-3-4)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232101 ภาษาเยอรมัน 1)

ทักษะการใช้ภาษาเยอรมันทั้ง 4 ด้าน คือ ฟัง พูด อ่าน และเขียน เน้นศัพท์

สำนวน และโครงสร้างทางภาษาที่ซับซ้อน

German II

GER II

(CONDITION: PRER 2232101 GER I)

Four skills in German: listening, speaking, reading and writing

with emphasis on advanced vocabulary, expressions and structures.

2232209 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1 3 (2-3-4)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232102 ภาษาเยอรมัน 2)

ทักษะการใช้ภาษาเยอรมันทั้ง 4 ด้าน คือ ฟัง พูด อ่าน และเขียน เน้นการแสดง

ความคิดเห็นในหัวข้อต่าง ๆ ที่ยากปานกลาง

Advanced German I

ADV GER I

(CONDITION: PRER 2232102 GER II)

Four skills in German: listening, speaking, reading and writing

with emphasis on expressing opinions on different topics

at the intermediate level of difficulty.

2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2 3 (2-3-4)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232209 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1)

ทักษะการใช้ภาษาเยอรมันทั้ง 4 ด้าน คือ ฟัง พูด อ่าน และเขียน เน้นการแสดง

ความคิดเห็นในหัวข้อที่หลากหลาย และการฟังเพื่อความเข้าใจข้อความที่ยาวและยาก

Advanced German II

ADV GER II

(CONDITION: PRER 2232209 ADV GER I)

Four skills in German: listening, speaking, reading and writing

with emphasis on expressing opinions on various topics and listening

comprehension of long and difficult texts.

2232211การแปลเยอรมันเบื้องต้น 3 (3-0-6)

หลักการแปลเบื้องต้น การฝึกทักษะการแปลตัวบทหรือส่วนของตัวบท

จากภาษาเยอรมันเป็นภาษาไทยโดยเน้นตัวบทในชีวิตประจำวัน

Introduction to German Translation

INTRO GER TRANSL

Basic translation principles; translation practice of texts or parts

of texts from German into Thai, with emphasis on texts in everyday life.

2232214 การเขียนเยอรมัน 1 3 (3-0-6)

การเขียนตัวบทภาษาเยอรมันประเภทต่าง ๆ ได้แก่ จดหมาย

เรียงความเชิงบอกเล่า และย่อความ

German Writing I

GER WRIT I

Writing various kinds of texts in German: letters, narrative essays

and summaries.

2232250 เยอรมนีในปัจจุบัน 3 (3-0-6)

ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับประเทศเยอรมนีในปัจจุบัน ด้านภูมิประเทศ

ขนบธรรมเนียมประเพณี ศาสนา สังคม การศึกษา และการเมือง

Present Day Germany

PRES DAY GER

Fundamental knowledge about contemporary Germany:

landscape, traditions, religions, society, education and politics.

2232312การอ่านบทวรรณกรรมเยอรมัน 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2

หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

หลักการอ่านตัวบทวรรณกรรมเยอรมัน การอ่านและตีความบทวรรณกรรมเยอรมัน

ประเภทต่าง ๆ

Reading of German Literary Texts

READ GER LIT

(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)

Principles of reading German literary texts; reading and interpretation

different kinds of German literary texts.

2232313การอ่านบทอ่านเยอรมันที่ไม่ใช่วรรณกรรม 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2)

หลักการอ่านตัวบทภาษาเยอรมันที่ไม่ใช่วรรณกรรม การอ่านตัวบทภาษาเยอรมัน

ประเภทต่าง ๆ จากหนังสือพิมพ์ นิตยสาร และวารสาร

Reading of German Non-Literary Texts

READ GER NON-LIT

(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II)

Principles of reading German non-literary texts; reading different

kinds of German texts from newspapers, magazines and journals.

2232314การเขียนเยอรมัน 2 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232214 การเขียนเยอรมัน 1)

ตัวบทภาษาเยอรมันประเภทต่าง ๆ การเขียนความเรียงภาษาเยอรมันเชิงพรรณนา

อธิบาย เปรียบเทียบ โต้แย้ง และสร้างสรรค์

German Writing II

GER WRIT II

(CONDITION: PRER 2232214 GER WRIT I)

German text types; writing descriptive, explanatory, comparative,

argumentative and creative essays.

2232317ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 1 3 (3-0-6)

ภาษาเยอรมันที่ใช้ในวงการท่องเที่ยว โดยเน้นหัวข้อศิลปะ ประวัติศาสตร์และศาสนา

German for Tourism I

GER TOUR I

German used in tourism with emphasis on the following topics: art,

history and religion.

2232324 ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันศึกษา 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2

หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

คุณลักษณะพื้นฐานของวรรณคดีเยอรมัน ประเภทของวรรณกรรมในวรรณคดี

เยอรมันศึกษา ได้แก่ ร้อยแก้ว ร้อยกรอง และบทละคร การวิเคราะห์ตัวบทที่คัดสรร

Introduction to German Literary Study

INTRO GER LIT

(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)

Characteristics of German literature; genres in German literary study:

prose, poetry and drama; analysis of selected literary works.

2232325วรรณกรรมร้อยแก้วเยอรมัน 3 (3-0-6)

ลักษณะที่จำแนกบทประพันธ์ร้อยแก้วเยอรมันจากร้อยกรองและบทละครเยอรมัน

การวิเคราะห์งานร้อยแก้วเยอรมันประเภทต่าง ๆ

German Literary Prose

GER LIT PROSE

Features that distinguish German prose from German poetry and drama;

analysis of various types of German prose.

2232326 ร้อยกรองเยอรมัน 3 (3-0-6)

การอ่านบทกวีนิพนธ์เยอรมันสมัยต่าง ๆ ที่คัดสรร การวิเคราะห์รูปแบบ ภาษา

และเนื้อหาของบทกวีนิพนธ์เยอรมันในบริบททางสังคม วัฒนธรรม และการเมืองในยุคนั้น

German Poetry

GERMAN POETRY

Reading of selected German poetry of various periods; analysis

of form, language and content of German poetry in socio-cultural

and political contexts.

2232332 ไวยากรณ์เยอรมัน 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2

หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

หลักไวยากรณ์และการใช้ภาษาเยอรมัน การฝึกใช้โครงสร้างภาษาเยอรมันที่ซับซ้อน

German Grammar

GERMAN GRAMMAR

(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)

German grammar and usage; practice in using complex grammatical

structures in German.

2232333ภาษาเยอรมันจากสื่อโสตทัศน์ 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2

หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

ภาษาเยอรมันจากสื่อต่าง ๆ ได้แก่ ภาพยนตร์ วิทยุ โทรทัศน์ และอินเทอร์เน็ต

เน้นการจับใจความสำคัญของเรื่องและการอภิปราย

German from Audio-Visual Media

GER A-V MEDIA

(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)

German language from media: film, radio, television and internet,

with emphasis on identifying and discussing main ideas.

2232334ภาษาเยอรมันธุรกิจ 1 3 (3-0-6)

ศัพท์และสำนวนภาษาเยอรมันที่ใช้ในวงธุรกิจ ได้แก่ การโฆษณา การค้า การนำเข้าและส่งออก

การธนาคาร การสื่อสารและโทรคมนาคม โดยเน้นทักษะการพูดและการเขียน

German for Business I

GER BUS I

German vocabulary and expressions in business: advertising, trading,

import and export, banking, telecommunication, with emphasis

on speaking and writing.

2232350 ปริทัศน์อารยธรรมเยอรมัน 3 (3-0-6)

ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ วรรณคดี ดนตรี ศิลปะ และวิทยาการต่าง ๆ

ของเยอรมนี

Introduction to German Civilization

INTRO GER CIV

Fundamental knowledge about German history, literature, music,

art and other sciences.

2232356[[4]](#footnote-4)\* ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม 3 (3-0-6)

วรรณคดีเยอรมันตั้งแต่ยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม ภูมิหลังทางการเมือง สังคม

และวัฒนธรรม การอ่านและวิเคราะห์เนื้อหาบางตอนที่คัดสรร

Introduction to German Literature from the Enlightenment to

the Romantic Period

INTRO GER LIT ENL

German literature from the Enlightenment to the Romantic Period; political, social

and cultural backgrounds; reading and analysis of selected excerpts.

2232357[[5]](#footnote-5)\* ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคธรรมชาตินิยมถึงศตวรรษที่ 20 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232356 ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมัน

ยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม)

วรรณคดีเยอรมันตั้งแต่ยุคธรรมชาตินิยมถึงศตวรรษที่ 20 ภูมิหลังทางการเมือง

สังคม และวัฒนธรรม การอ่านและวิเคราะห์เนื้อหาบางตอนที่คัดสรร

Introduction to German Literature from the Naturalism Period to

the 20th Century

INTRO GER LIT NAT

(CONDITION: PRER 2232356 INTRO GER LIT ENL)

German literature from the Naturalism period to the 20th century;

political, social and cultural backgrounds; reading and analysis

of selected excerpts.

2232381การแปลเยอรมัน-ไทย 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232211 การแปลเยอรมันเบื้องต้น)

การฝึกทักษะการแปลข่าว รายงาน และบทความ จากภาษาเยอรมันเป็นไทย

ในด้านต่าง ๆ ได้แก่ ธุรกิจ การเมือง วัฒนธรรม เทคโนโลยี และวรรณกรรม

การวิเคราะห์ปัญหาในการแปล

Translation: German-Thai

TRANSL GER-TH

(CONDITION: PRER 2232211 INTRO GER TRANSL)

Practice in translation of news, reports and articles from German

into Thai in various fields: business, politics, culture, technology

and literary works; analysis of translation problems.

2232382การแปลไทย-เยอรมัน 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232211 การแปลเยอรมันเบื้องต้น)

การฝึกทักษะการแปลตัวบทหรือส่วนของตัวบทจากภาษาไทยเป็นภาษาเยอรมัน

เน้นตัวบทที่ใช้ภาษาในชีวิตประจำวัน การวิเคราะห์ปัญหาในการแปล

Translation: Thai-German

TRANSL TH-GER

(CONDITION: PRER 2232211 INTRO GER TRANSL)

Practice in translating texts or parts of text from Thai into German,

with emphasis on texts in everyday life; analysis of translation problems.

2232383วากยสัมพันธ์ภาษาเยอรมัน 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2

หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

หลักวากยสัมพันธ์เยอรมัน การวิเคราะห์โครงสร้างประโยคในภาษาเยอรมัน ได้แก่

ประเภททางวากยสัมพันธ์ หน้าที่ทางวากยสัมพันธ์ รูปประโยค และประเภท

ของประโยค การวิเคราะห์ประโยคภาษาเยอรมันที่มีโครงสร้างซับซ้อน

German Syntax

GERMAN SYNTAX

(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)

Principles of German syntax; syntactic analysis of German sentences:

syntactic categories, syntactic functions, forms and types of sentences;

analysis of German sentences with complex structures.

2232409ภาษาศาสตร์เยอรมันเบื้องต้น 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2)

มโนทัศน์พื้นฐานของภาษาศาสตร์เยอรมัน ลักษณะของภาษามนุษย์

การศึกษาเชิงวิเคราะห์โครงสร้างของภาษาเยอรมัน สัทวิทยา วิทยาหน่วยคำ

วากยสัมพันธ์ อรรถศาสตร์ ภาษาศาสตร์ข้อความต่อเนื่อง วัจนปฏิบัติศาสตร์

ประวัติความเป็นมาของภาษาเยอรมัน

Introduction to German Linguistics

INTRO GER LING

(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II)

Fundamental concepts of German linguistics; characteristics

of human language; analytical study of the linguistic structures

of German language; phonology, morphology, syntax, semantics,

text linguistics, pragmatics and history of German language.

2232417ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 2 3 (3-0-6)

การท่องเที่ยวแบบต่าง ๆ ในประเทศไทย หัวข้อสำคัญด้านศิลปะและวัฒนธรรมไทย

ได้แก่ วิถีชีวิตไทย งานหัตถกรรม เทศกาลพื้นบ้าน อาหารประจำถิ่นและสมุนไพรไทย

การใช้ศัพท์ สำนวนและการเขียนรายงานในหัวข้อที่กำหนด

German for Tourism II

GER TOUR II

Various kinds of tourism in Thailand; important topics about Thai art

and culture:Thai lifestyle, handicrafts, local festivals and food

and Thai medical herbs; using vocabulary and expressions and writing

reports on assigned topics.

2232427บทละครเยอรมัน 3 (3-0-6)

การอ่านบทละครเยอรมันต่าง ๆ ที่คัดสรร การวิเคราะห์รูปแบบ ลักษณะ ภาษา

และเนื้อหาของบทละครเยอรมันที่คัดสรรในบริบททางสังคม วัฒนธรรม

และการเมืองในยุคนั้น

German Drama

GERMAN DRAMA

Reading of selected German plays; analysis of forms, characteristics,

language and content of selected works in socio-cultural

and political contexts.

2232434ภาษาเยอรมันธุรกิจ 2 3 (3-0-6)

ศัพท์และสำนวนภาษาเยอรมันที่ใช้ในวงธุรกิจ ได้แก่ การขนส่ง การท่องเที่ยว การเกษตร การพลังงานและอุตสาหกรรม หุ้นและการแลกเปลี่ยนเงินตรา

โดยเน้นทักษะการพูดและการเขียน

German for Business II

GER BUS II

German vocabulary and expressions in business: transportation,

tourism, agriculture, energy and industry, stock and currency exchange,

with emphasis on speaking and writing.

2232453 ภาษาเยอรมันปัจจุบัน 3 (3-0-6)

พัฒนาการของภาษาเยอรมันจากอดีตสู่ปัจจุบัน ภาษาย่อยประเภทต่าง ๆ

ของภาษาเยอรมัน แนวโน้มของพัฒนาการภาษาเยอรมันในปัจจุบัน

German Today

GERMAN TODAY

Development of German from past to present; varieties

of German language; trends of development of German today.

2232456การสนทนาภาษาเยอรมันขั้นสูง 3 (3-0-6)

การฝึกทักษะการพูดเยอรมันขั้นสูง ได้แก่ การสนทนา การสัมภาษณ์

และการอภิปรายเชิงวิชาการ

Advanced German Conversation

ADV GER CONVER

Practice in spoken German at the advanced level: conversation,

discussion, interview and academic discussion.

2232468 วรรณกรรมเยาวชนเยอรมัน 3 (3-0-6)

การอ่านและวิเคราะห์วรรณกรรมสำหรับเด็กและเยาวชนเยอรมัน

วรรณกรรมชิ้นสำคัญที่สะท้อนวัฒนธรรมและสังคมของประเทศ

ที่ใช้ภาษาเยอรมัน

German Children and Youth Literature

CHILD YOUTH LIT

Reading and analytical study of German children and

youth literature; important works reflecting cultures and societies

of German-speaking countries.

2232478 การศึกษาอิสระ 3 (1-6-2)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2

หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การค้นคว้าวิจัยและเสนอผลงานในหัวข้อที่เกี่ยวกับภาษา วรรณคดี

หรือวัฒนธรรมเยอรมันตามความสนใจของแต่ละบุคคล

Independent Study

INDEP STUD

(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)

Research on a topic in German language, literature or culture according

to individual interest; research presentation.

2232482การศึกษาเฉพาะเรื่องทางภาษา วรรณคดี และวัฒนธรรมเยอรมัน 3 (3-0-6)

การวิเคราะห์เชิงวิจารณ์เกี่ยวกับหัวข้อที่คัดสรรด้านภาษา วรรณคดี

และวัฒนธรรมเยอรมัน

Selected Study in German Language, Literature and Culture

TOPIC GER LANG LIT

Critical analysis of selected topics in German language,

literature and culture.

2232494วรรณกรรมเยอรมันสมัยใหม่ 3 (3-0-6)

วรรณกรรมเยอรมันสมัยใหม่ วรรณกรรมแนวการเมือง ขบวนการวรรณกรรม

แนวใหม่ วรรณกรรมเน้นความรู้สึกและอารมณ์แนวใหม่

Modern German Literature

MOD GER LIT

Modern German literature; politically oriented literature;

the new literary movement: Neue Innerlichkeit.

2232495 นักประพันธ์เอกเยอรมัน 3 (3-0-6)

นักประพันธ์เอกเยอรมันและผลงานที่คัดสรร การวิเคราะห์และตีความผลงาน

ในบริบททางสังคมและวัฒนธรรม และภูมิหลังทางการเมืองในยุคนั้น

Major German Author

MAJ GER AUTH

A selected major German author and his/her works; analysis

and interpretation of the works in socio-cultural and political context.

2232496[[6]](#footnote-6)\* วรรณกรรมเยอรมันเฉพาะยุคสมัย 3 (3-0-6)

ความคิดหลักและลักษณะสำคัญของวรรณกรรมเยอรมันในยุคสมัยที่คัดสรร

การวิเคราะห์และตีความผลงานวรรณกรรมเยอรมันที่เป็นตัวแทนของยุคสมัยที่คัดสรร

Selected German Literary Period

SEL GER LIT PERIOD

Main ideas and characteristics of German literary works of the selected

period;analysis and interpretation of representative German literary works

in the selected period.

2232591 เอกัตศึกษา 1 3 (1-6-2)

(เงื่อนขรายวิชา: รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การศึกษาในหัวข้อที่น่าสนใจด้านภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมเยอรมัน

หัวข้อใดหัวข้อหนึ่งหรือหลายหัวข้อ

Independent Study I

INDEPT STUD I

(CONDITION: CONSENT OF FACULTY)

In-depth study of one or more topics of special interest in

the German language,literature or culture.

2232592 เอกัตศึกษา 2 3 (1-6-2)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การศึกษาในหัวข้อที่น่าสนใจด้านภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมเยอรมันหัวข้อใด

หัวข้อหนึ่งหรือหลายหัวข้อ

Independent Study II

INDEPT STUD II

(CONDITION: CONSENT OF FACULTY)

In-depth study of one or more topics of special interest in

the German language, literature or culture.

2232593 เอกัตศึกษา 3 3 (1-6-2)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การศึกษาอย่างลึกซึ้งในหัวข้อที่น่าสนใจด้านภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมเยอรมัน

หัวข้อใดหัวข้อหนึ่งหรือหลายหัวข้อ

Independent Study III

INDEPT STUD III

(CONDITION: CONSENT OF FACULTY)

In-depth study of one or more topics of special interest in

the German language, literature or culture.

2232594 เอกัตศึกษา 4 3 (1-6-2)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การศึกษาอย่างลึกซึ้งในหัวข้อที่น่าสนใจด้านภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมเยอรมัน

หัวข้อใดหัวข้อหนึ่งหรือหลายหัวข้อ

Independent Study IV

INDEPT STUD IV

(CONDITION: CONSENT OF FACULTY)

In-depth study of one or more topics of special interest in t

he German language, literature or culture.

2232597 ปริญญานิพนธ์ 1 4 หน่วยกิต

Senior Project I

2232598 ปริญญานิพนธ์ 2 4 หน่วยกิต

Senior Project II

1. \* รายวิชาเปิดใหม่ [↑](#footnote-ref-1)
2. [↑](#footnote-ref-2)
3. \* รายวิชาเปิดใหม่ [↑](#footnote-ref-3)
4. \* รายวิชาเปิดใหม่ [↑](#footnote-ref-4)
5. \* รายวิชาเปิดใหม่ [↑](#footnote-ref-5)
6. \* รายวิชาเปิดใหม่ [↑](#footnote-ref-6)